

The background features a dark blue gradient with a starry space pattern. On the left side, there are several technical graphics, including a large circular scale with numerical markings from 140 to 260, and several smaller circular diagrams with arrows indicating rotation or movement.

# *BRITISH BROADCASTING CORPORATION*

БРИТАНСКАЯ РАДИОВЕЩАТЕЛЬНАЯ КОРПОРАЦИЯ





FOUNDING OF THE BRITISH BROADCASTING COMPANY - 18  
OCTOBER 1922 FOUNDING OF THE BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION - JANUARY 1, 1927

ОСНОВАНИЕ БРИТАНСКОЙ  
РАДИОВЕЩАТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ - 18 ОКТЯБРЯ  
1922 ГОДА

ОСНОВАНИЕ БРИТАНСКОЙ  
РАДИОВЕЩАТЕЛЬНОЙ КОРПОРАЦИИ - 1 ЯНВАРЯ  
1927 ГОДА

1 ЯНВАРЯ 1927 ГОДА ВВС БЫЛА  
НАЦИОНАЛИЗИРОВАНА И  
ПЕРЕИМЕНОВАНА В BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION

ON JANUARY 1, 1927, THE BBC WAS NATIONALIZED  
AND RENAMED THE BRITISH BROADCASTING  
CORPORATION





ЗАПУСТИЛА 2 АВГУСТА 1932 ГОДА ТЕЛЕВИЗИОННОЕ ПРОИЗВОДСТВО. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ТЕЛЕВЕЩАНИЕ ВЕЛОСЬ ПРИ ПОМОЩИ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОЙ 30-СТРОЧНОЙ СИСТЕМЫ БЭРДА. В 1934 ГОДУ ТЕЛЕВЕЩАНИЕ СТАЛО РЕГУЛЯРНЫМ, ХОТЯ И ОГРАНИЧЕННЫМ[10]. В 1936 ГОДУ ВЕЩАНИЕ ВВС НА МЕТРОВЫХ ВОЛНАХ В СТАНДАРТЕ РАЗЛОЖЕНИЯ 405 СТРОК ЗАПУСТИЛА ТЕЛЕКАНАЛ BBC TELEVISION SERVICE. ДО ПЕРЕРЫВА В ВЕЩАНИИ, ВЫЗВАННОГО ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНОЙ, АУДИТОРИЯ КАНАЛА НАСЧИТЫВАЛА 25—40 ТЫС. ДОМОВ.

LAUNCHED A TELEVISION PRODUCTION ON AUGUST 2, 1932. EXPERIMENTAL TELEVISION BROADCASTING WAS CARRIED OUT USING BYRD'S ELECTROMECHANICAL 30-LINE SYSTEM. IN 1934, TELEVISION BROADCASTING BECAME REGULAR, ALBEIT LIMITED. [10] IN 1936, BBC BROADCASTING ON METER WAVES IN 405 LINE DECOMPOSITION STANDARD WAS LAUNCHED BY THE BBC TELEVISION SERVICE. BEFORE THE INTERRUPTION IN BROADCASTING CAUSED BY THE SECOND WORLD WAR, THE CHANNEL'S AUDIENCE NUMBERED 25-40 THOUSAND HOMES.

В ДОКЛАДЕ КОМИТЕТА ПО ВЕЩАНИЮ 1962 ГОДА БЫЛО ПРОВЕДЕНО СРАВНЕНИЕ ДВУХ ТЕЛЕКОМПАНИЙ, В РЕЗУЛЬТАТЕ ВВС ПОЛУЧИЛА ХОРОШИЕ ОТЗЫВЫ, А ITV ПОДВЕРГЛАСЬ ЖЁСТКОЙ КРИТИКЕ ЗА КАЧЕСТВО ПРОГРАММ[11]. В ИТОГЕ ВВС РАЗРЕШИЛИ ОТКРЫТЬ ЕЩЁ ОДИН КАНАЛ. ВВС TV БЫЛО ПЕРЕИМЕНОВАНО В ВВС1

A 1962 BROADCASTING COMMITTEE REPORT COMPARED THE TWO BROADCASTERS, RESULTING IN GOOD REVIEWS FOR THE BBC AND HARSH CRITICISM FOR ITV FOR THE QUALITY OF THE PROGRAMS. [11] AS A RESULT, THE BBC WAS ALLOWED TO OPEN ANOTHER CHANNEL. BBC TV WAS RENAMED BBC1





8 ОКТЯБРЯ 1973 ГОДА ПОСЛЕ ЗАПУСКА НА  
СРЕДНИХ ВОЛНАХ КОММЕРЧЕСКОЙ  
РАДИОСТАНЦИИ. BBC ЛИШИЛАСЬ  
МОНОПОЛИИ НА РАДИОВЕЩАНИЕ.

OCTOBER 8, 1973 FOLLOWING A MEDIUM WAVE  
LAUNCHING OF A COMMERCIAL RADIO STATION. THE  
BBC LOST ITS BROADCAST MONOPOLY.

- Первая в мире служба телетекста Ceefax была создана в 1974 году. На «Би-би-си» искали способ транслировать в эфир субтитры и обнаружили, что в незанятых телевизионных строках можно уместить целые страницы текста и несложные картинки. В результате Ceefax стал использоваться для передачи новостных сводок, котировок акций, результатов спортивных матчей и прогнозов погоды.
- The world's first teletext service, Ceefax, was established in 1974. The BBC was looking for a way to broadcast subtitles and found that empty TV lines could fit whole pages of text and simple pictures. As a result, Ceefax was used to transmit news bulletins, stock quotes, sports scores and weather forecasts.

4 ИЮНЯ 1987 ГОДА ВВС ЧЕРЕЗ СПУТНИКОВОЕ  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ ЗАПУСТИЛ МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
ТЕЛЕКАНАЛ ВВС TV EUROPE, 11 МАРТА 1991 ГОДА ОН БЫЛ  
ПЕРЕИМЕНОВАН ВВС WORLD SERVICE TELEVISION, 30  
ЯНВАРЯ 1994 ГОДА ОН БЫЛ РАЗДЕЛЁН НА ВВС WORLD (С  
21 АПРЕЛЯ 2008 ГОДА ВВС WORLD NEWS)

ON JUNE 4, 1987, THE BBC LAUNCHED THE INTERNATIONAL  
TELEVISION CHANNEL BBC TV EUROPE VIA SATELLITE TELEVISION,  
ON MARCH 11, 1991 IT WAS RENAMED BBC WORLD SERVICE  
TELEVISION, ON JANUARY 30, 1994 IT WAS SPLIT INTO BBC WORLD  
(SINCE APRIL 21, 2008 BBC WORLD NEWS)





В 1997—1998 ГОДАХ ВВС ЧЕРЕЗ СПУТНИКОВОЕ  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ ЗАПУСТИЛ РЯД ТЕЛЕКАНАЛОВ

BBC NEWS

BBC THREE

BBC FOUR

IN 1997-1998, THE BBC LAUNCHED A NUMBER OF TV  
CHANNELS VIA SATELLITE TELEVISION

BBC NEWS

BBC THREE

BBC FOUR

**BBC**  
**FOUR**

**BBC**  
**three**



ВСЕМИРНАЯ СЛУЖБА БИ-БИ-СИ С 2007 ГОДА ПРЕКРАТИЛА РАДИОПЕРЕДАЧИ НА 10 ЯЗЫКАХ. СЭКОНОМЛЕННЫЕ СРЕДСТВА ПОШЛИ НА СОЗДАНИЕ НОВОГО ТЕЛЕКАНАЛА НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ. СОКРАЩЕНИЯ ЭТОГО ГОДА КОСНУЛИСЬ В ОСНОВНОМ РАДИОРЕДАКЦИЙ, ВЕЩАЮЩИХ НА СТРАНЫ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЕВРОПЫ — БЫЛИ ЗАКРЫТЫ БОЛГАРСКАЯ, ВЕНГЕРСКАЯ, ГРЕЧЕСКАЯ, ПОЛЬСКАЯ, СЛОВАЦКАЯ, СЛОВЕНСКАЯ, ХОРВАТСКАЯ И ЧЕШСКАЯ СЛУЖБЫ. КРОМЕ ЭТОГО ЗАКРЫТО ВЕЩАНИЕ НА КАЗАХСКОМ И НА ТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ. ТАКЖЕ СОКРАЩЕНО РАДИОВЕЩАНИЕ В БРАЗИЛИИ. 11 МАРТА 2008 ГОДА BBC ЗАПУСТИЛО МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПУТНИКОВЫЙ АРАБОЯЗЫЧНЫЙ КАНАЛ BBC ARABIC TELEVISION, В 2009 ГОДУ ЕГО ВЕЩАНИЕ СТАЛО КРУГЛОСУТОЧНЫМ.

THE BBC WORLD SERVICE HAS STOPPED BROADCASTING IN 10 LANGUAGES SINCE 2007. THE MONEY SAVED WAS USED TO CREATE A NEW TV CHANNEL IN ARABIC. THIS YEAR'S REDUCTIONS MAINLY AFFECTED RADIO EDITIONS BROADCASTING TO THE COUNTRIES OF CENTRAL EUROPE - THE BULGARIAN, HUNGARIAN, GREEK, POLISH, SLOVAK, SLOVENIAN, CROATIAN AND CZECH SERVICES WERE CLOSED. IN ADDITION, BROADCASTING IN THE KAZAKH AND THAI LANGUAGES WAS CLOSED. RADIO BROADCASTING IN BRAZIL HAS ALSO BEEN REDUCED. ON MARCH 11, 2008, THE BBC LAUNCHED THE BBC ARABIC TELEVISION, AN INTERNATIONAL ARABIC-LANGUAGE SATELLITE CHANNEL, WHICH BEGAN BROADCASTING AROUND THE CLOCK IN 2009.

**B B C**

**عربي**  
**Arabic**

**B B C NEWS | عربي**

В 2011 году, в связи с сокращением бюджета компании, была полностью прекращена работа албанской, македонской и сербской служб BBC. Также закрылись службы, выпускавшие программы для стран Карибского региона на английском языке и для стран Африки — на португальском. Семь служб отказались от радиовещания, продолжив работу в интернете.

In 2011, due to the budget cuts of the company, the work of the Albanian, Macedonian and Serbian services of the BBC was completely stopped. Services that produced programs for the Caribbean in English and for African countries in Portuguese were also closed. Seven services have given up radio broadcasting, continuing to work on the Internet.

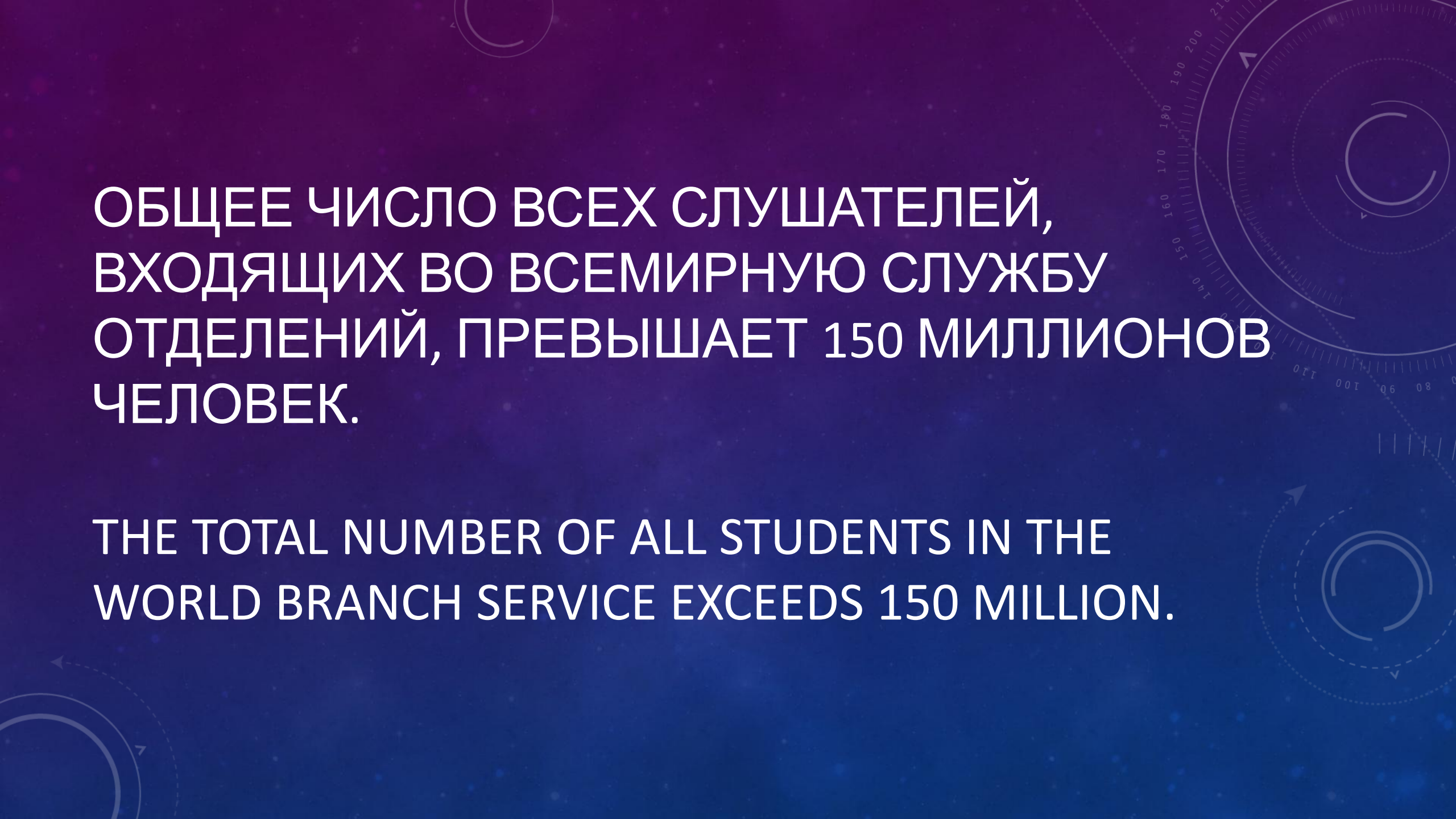


В 2014 ГОДУ BBC ЗАПУСТИЛА  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ BBC FIRST, В  
2015 ГОДУ — МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ТЕЛЕКАНАЛЫ BBC BRIT И BBC EARTH.

IN 2014, THE BBC LAUNCHED THE INTERNATIONAL TV  
CHANNEL BBC FIRST, IN 2015 - THE INTERNATIONAL  
TV CHANNELS BBC BRIT AND BBC EARTH.

**BBC**  
**BRIT**

**BBC**  
earth

The background is a dark blue gradient with faint, light blue technical graphics. On the right side, there are several circular gauges or dials with numerical scales (e.g., 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210) and arrows. There are also some dashed lines and smaller circular elements scattered across the background.

ОБЩЕЕ ЧИСЛО ВСЕХ СЛУШАТЕЛЕЙ,  
ВХОДЯЩИХ ВО ВСЕМИРНУЮ СЛУЖБУ  
ОТДЕЛЕНИЙ, ПРЕВЫШАЕТ 150 МИЛЛИОНОВ  
ЧЕЛОВЕК.

THE TOTAL NUMBER OF ALL STUDENTS IN THE  
WORLD BRANCH SERVICE EXCEEDS 150 MILLION.



ВЕЩАНИЕ ВЕДЁТСЯ ИЗ ЛОНДОНСКОГО  
РАДИОТЕЛЕЦЕНТРА (ДО 2013 ГОДА —  
ЛОНДОНСКОГО РАДИОДОМА), ДО 2013 ГОДА  
ТЕЛЕВИЗИОННОЕ ВЕЩАНИЕ ВЕЛОСЬ ИЗ  
ЛОНДОНСКОГО ТЕЛЕЦЕНТРА, РАДИОВЕЩАНИЕ  
ИЗ ЛОНДОНСКОГО РАДИОДОМА

BROADCASTING IS FROM THE LONDON RADIO TELEVISION  
CENTER (UNTIL 2013 - THE LONDON RADIO HOUSE), UNTIL  
2013 TELEVISION BROADCASTING WAS CARRIED OUT  
FROM THE LONDON TELEVISION CENTER, RADIO  
BROADCASTING FROM THE LONDON RADIO HOUSE

ПО ВОСПОМИНАНИЯМ ОЛЕГА ГОРДИЕВСКОГО,  
УРОКИ АНГЛИЙСКОГО ДЛЯ СОТРУДНИКОВ КГБ  
СССР ТРАДИЦИОННО НАЧИНАЛИСЬ С  
ПРОСЛУШИВАНИЯ НОВОСТЕЙ ВСЕМИРНОЙ  
СЛУЖБЫ, ИЗ КОТОРЫХ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО  
БЫЛИ УДАЛЕНА ВСЕ ПОТЕНЦИАЛЬНО-  
АНТИСОВЕТСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

ACCORDING TO THE MEMOIRS OF OLEG GORDIEVSKY,  
ENGLISH LESSONS FOR THE KGB OF THE USSR  
TRADITIONALLY BEGAN WITH LISTENING TO THE NEWS OF  
THE WORLD SERVICE, FROM WHICH ALL POTENTIALLY  
ANTI-SOVIET ELEMENTS WERE PREVIOUSLY REMOVED.



Shotlandiya





Uels